

§ 6. De luchtvaartterreinen die operationeel zijn op de datum van inwerkingtreding van dit artikel, beschikken over een termijn van 3 maanden te rekenen vanaf deze datum om hun aanvraag tot certificatie overeenkomstig § 2, tweede lid in te dienen. Deze luchtvaartterreinen moeten, ten laatste 12 maanden na de inwerkingtreding van dit besluit, de certificatie bedoeld in § 2 bekomen hebben om voor het internationale luchtverkeer te kunnen openblijven. ».

Art. 2. Onze Minister bevoegd voor de luchtvaart is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX

§ 6. Les aérodromes en opération lors de l'entrée en vigueur du présent article disposent d'un délai de 3 mois à partir de cette date pour introduire une demande de certification conformément au § 2, alinéa 2. Pour pouvoir rester ouverts au trafic aérien international, ces aérodromes doivent avoir obtenu la certification visée au § 2 au plus tard 12 mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté. ».

Art. 2. Notre Ministre qui a la navigation aérienne dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 27 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2004 — 617 (1999 — 1740) (2003 — 2968) [C — 2004/14031]

4 MEI 1999. — Koninklijk besluit houdende regeling van de opleidings- en certificatievoorwaarden van de inspecteurs en van de adjunct-hoofdinspecteurs van de luchthaveninspectie. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 11 juni 1999 (blz. 21777) en van 28 juli 2003 (bl. 39437) :

In het koninklijk besluit van 4 mei 1999 houdende regeling van opleidings- en certificatievoorwaarden van de inspecteurs en van de adjunct-hoofdinspecteurs van de luchthaveninspectie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 28 mei 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 1 van de Nederlandse tekst vervalt in de definitie « CBT » de letter « B » tussen de woorden « (computer based training) » en het woord « examen »;

2° in artikel 4, § 3, van de Franse tekst worden de woorden « du Directeur général Transport aérien » vervangen door de woorden « de la Direction générale Transport aérien »;

3° in artikel 12, eerste zin, van de Nederlandse tekst wordt het woord « luchthaveninspectie » vervangen door het woord « luchthaveninspectie »;

4° in artikel 19, 3°, van de Nederlandse tekst wordt tussen de woorden « toezicht op » en de woorden « het vaststellen » het woord « en » ingevoegd;

5° in de Franse tekst van Bijlage I, punt I :

— wordt in de tweede zin tussen de woorden « d'une durée » en de woorden « de 88 heures » het woord « totale » ingevoegd;

— wordt in de derde zin tussen de woorden « d'une durée » en de woorden « de 24 heures » het woord « totale » ingevoegd;

— wordt in de negende zin het woord « spécification » vervangen door het woord « spécialisation »;

— worden in de rubriek « Modules » van punt a), bij « jour 11 » de woorden « Test d'évaluation » aangevuld met het woord « final »;

— wordt in de rubriek « Durée » van punt d), het cijfer « 16 » vervangen door het cijfer « 24 »;

— wordt in de rubriek « Durée » van punt g), bij « jour 2 » en « jour 4 » het cijfer « 8 » ingevoegd voor het woord « heures »;

6° in de Nederlandse tekst van Bijlage I, punt I :

— wordt in de derde zin tussen de woorden « een totale » en de woorden « van 24 uren » het woord « duur » ingevoegd;

— wordt in de vierde zin het woord « jursus » vervangen door het woord « cursus »;

— wordt in de rubriek « Modules » van punt a), bij « Dag 8 » het woord « Wapnwetgeving » vervangen door het woord « Wapenwetgeving »;

— worden elke keer in de rubriek « Duur » de woorden « 1 uren » vervangen door de woorden « 1 uur »;

— wordt in de rubriek « Modules » van punt e), bij « Dag 1 + 2 » in de eerste zin het woord « veiligheidscontrole » vervangen door het woord « veiligheidscontrole » en in de zestiende zin het woord « confrontatie » vervangen door het woord « confrontatie »;

7° in de Franse tekst van Bijlage II worden in de rubriek « Durée » ter hoogte van « Jour 6 » de woorden « 8 heures » ingevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2004 — 617 (1999 — 1740) (2003 — 2968) [C — 2004/14031]

4 MAI 1999. — Arrêté royal réglementant les conditions de formation et de certification des inspecteurs et inspecteurs en chef adjoints de l'inspection aéroportuaire. — Errata

Au *Moniteur belge* du 11 juin 1999 (page 21777) et du 28 juillet 2003 (page 39437) :

Dans l'arrêté royal du 4 mai 1999 réglementant les conditions de formation et de certification des inspecteurs et inspecteurs en chef adjoints de l'inspection aéroportuaire, modifié par l'arrêté royal du 28 mai 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'article 1^{er} du texte néerlandais, sous la définition « CBT », est supprimée la lettre « B » entre les mots « (computer based training) » et le mot « examen »;

2° dans l'article 4, § 3, du texte français, les mots « du Directeur général Transport aérien » sont remplacés par les mots « de la Direction générale Transport aérien »;

3° dans l'article 12, première phrase du texte néerlandais, le mot « luchthaveninspectie » est remplacé par le mot « luchthaveninspectie »;

4° dans l'article 19, 3° du texte néerlandais, le mot « en » est inséré entre les mots « toezicht op » et les mots « het vaststellen »;

5° dans le texte français de l'Annexe I, point I :

— dans la deuxième phrase, le mot « totale » est inséré entre les mots « d'une durée » et les mots « de 88 heures »;

— dans la troisième phrase, le mot « totale » est inséré entre les mots « d'une durée » et les mots « de 24 heures »;

— dans la neuvième phrase, le mot « spécification » est remplacé par le mot « spécialisation »;

— sous la rubrique « Modules » au point a), au « jour 11 », les mots « Test d'évaluation » sont complétés par le mot « final »;

— sous la rubrique « Durée », au point d), le chiffre « 16 » est remplacé par le chiffre « 24 »;

— sous la rubrique « Durée », au point g), au « jour 2 » et au « jour 4 », le chiffre « 8 » est inséré devant le mot « heures »;

6° dans le texte néerlandais de l'Annexe I, point I :

— dans la troisième phrase, le mot « duur » est inséré entre les mots « een totale » et les mots « van 24 uren »;

— dans la quatrième phrase, le mot « jursus » est remplacé par le mot « cursus »;

— sous la rubrique « Modules », au point a), au « jour 3 » le mot « Wapnwetgeving » est remplacé par le mot « Wapenwetgeving »;

— sous la rubrique « Duur », les mots « 1 uren » sont chaque fois remplacés par les mots « 1 uur »;

— sous la rubrique « Modules », au point e), au « Dag 1 + 2 », dans la première phrase, le mot « Veiligheidscontrole » est remplacé par le mot « Veiligheidscontrole », et dans la seizième phrase, le mot « confrontatie » est remplacé par le mot « confrontatie »;

7° dans le texte français de l'Annexe II, sous la rubrique « Durée », à hauteur du « Jour 6 » sont insérés les mots « 8 heures ».